

**CABECERA****YACIMIENTO:** Monasterio de Alcobaça (Alcobaça, Leiria)**MUNICIPIO:** Alcobaça**PROVINCIA:** Leiria (Portugal)**REF. AEHTAM:****REFERENCIA:** AEHTAM 3262; EMP 263**N. INV:** Claustro del silencio del Monasterio de Alcobaça (Alcobaça, Leiria)**TIPO YACIMIENTO:** MONASTERIO**OBJETO:** Sillar**TIPO:** caliza**GENERALIDADES****MATERIAL:** PIEDRA**SOPORTE:** ESTRUC. ARQUIT.**TIPO DE EPÍGRAFE:** FUNERARIO**TÉCNICA:** INCISION**DIMENSIONES DEL OBJETO:** 39 x 44,5**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:** 39 x 25,5**NÚMERO DE LÍNEAS:** 4**H. MAX. LETRA:** 5**H. MIN. LETRA:** 4,5**RESPONS. EPIGR.:****REVISORES:****RESPONS. ARQUEOL.:****CONSERV. EPG.:****CONS. ARQ.:****INSCRIPCIONES ADICIONALES:****NUM. INSCRIPCIONES:** 1**FORMA:** Sillar, rectangular**DIRECCIÓN ESCRITURA:****REVISORES ARQ.:****TEXTO Y APARATO CRÍTICO****TEXTO:**

· Era · M<sup>a</sup> · CC<sup>a</sup> · XL<sup>a</sup> · VI<sup>a</sup> · X<sup>o</sup> · / · KaLendas · NOVEmBris · OBIIT · / · DomNA · MAIOR · MENEnDI  
· / UXOR DomNI PETRI

Texto dado por EMP 263.

**APARATO CRÍTICO:****TRADUCCIÓN:**

En la Era de 1246, 10 días antes de las calendas de noviembre (23 de octubre de 1208 d. de C.) murió Doña Maior Mendes, mujer de Don Pedro.

Traducción dada por Silvia Gómez.

**COMENTARIO:**

**EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA**

**FTE. LEC.:** EMP 263

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:** TRES PUNTOS

**LENGUA:** LATIN

**NÚM. TEXTOS:** 1

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** Todos los separadores de palabras están constituidos por tres triángulos pequeños superpuestos (EMP 263).

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:**

**CONTEXTO ARQUEOLÓGICO**

**FECHA HALLAZGO:**

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:**

**DATACIÓN:** 1208, siglo XIII.

**CRIT. DAT.:** Fecha dada por la inscripción.

**CONTEXTO HALLAZGO:** Claustro del silencio del Monasterio de Alcobaça (Alcobaça, Leiria).

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:**

**BIBLIOGRAFÍA**

**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 3262; EMP 263; Cocheril, D. Maur (1989) Alcobaça. Abadia Cisterciense de Portugal, Lisboa, p. 63. Távora, D. Luís Gonzaga de Lancastre e (1981) 'Apontamentos de Armaria Medieval Portuguesa III. A Heráldica dos «Sousões» no Claustro do Silêncio de Alcobaça', Armas e Troféus, Va Série, tomo I, Lisboa, p. 16. Santos, Fr. Manuel dos (1979) Descrição do Real Mosteiro de Alcobaça. B.N.L. Ale. 307, Leitura, Introdução e Notas de Aires Augusto do Nascimento, Alcobaça, p. 44. Correia, Vergílio (1929) "As Inscrições do Claustro do Silêncio em Alcobaça", 2.a ed., Obras, vol. V, Coimbra, p. 80. Freire, Anselmo Braamcam (1921) Brasões da Sala de Sintra, vol. I, 2.a ed., Coimbra, p. 204 y 522.

**BIBL. ARQUEOL:**

**IMÁGENES**



emp 263